

SUSITARIMAS

DĖL REGIONINIO BENDRADARBIAVIMO ŽEMĖS ŪKIO SRITYJE 2007 – 2011 METAIS

TARP

LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJOS

IR

**VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS ŠLEZVIGO HOLŠTEINO ŽEMĖS
ŪKIO, APLINKOS IR KAIMO PLĖTROS MINISTERIJOS**

2007 m. sausio 19 d. Nr. *ATD-2*

Berlynas

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, atstovaujama ministrės prof. habil. dr. Kazimiros Danutės Prunskienės, ir Vokietijos Federacinės Respublikos Šlezvigo Holšteino žemės ūkio, aplinkos ir kaimo plėtros ministerija, atstovaujama ministro dr. Christian von Boetticher, (toliau vadinamos šalimis) išreiškia ketinimą intensyviai bendradarbiauti žemės ūkio srityje, taikant Europos Sąjungos, (toliau vadinama ES) priemones ir plėsti Lietuvos-Vokietijos ryšius.

Bendradarbiavimas Baltijos regione laikomas modeliu besivienijančioje Europoje, kuris ateityje turėtų stipriau nei iki šiol skatinti savo regionų plėtrą. Lietuvos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos narystė ES bei būtinybė Europos politiką įgyvendinti regioniniu lygmeniu, suprantamos kaip pasitikėjimo Baltijos regione kūrimo procesas. Šlezvigas Holšteinas ir Lietuva yra šio besivystančio modelio centre.

Todėl abi šalys sieks plėsti bendradarbiavimą šiose srityse:

1. Pasikeitimas žemės ūkio administravimo srities specialistais, parama keičiantis žemės ūkio mokslo ir žemės ūkio specialistais, ypačiai biomasės naudojimo ir žuvininkystės srityse;
2. Abipusio dalyvavimo seminaruose, konferencijose ir dalykinėse ekskursijose skatinimas.
3. Parama tarptautiniam pasikeitimui besimokančiais žemės ūkio srityje mokiniais, praktikantais bei studentais.
4. ES finansavimo šaltinių panaudojimas dvišaliams arba daugianacionaliniams projektams.
5. Pozicijų pasikeitimas dėl ES žemės ūkio politikos.


Atsižvelgdamos į disponuojamų lėšų dydį, kartą metuose, šalys tarsis dėl įgyvendinamų projektų ir priemonių.

Jeigu bendradarbiavimo metu kiltų ginčų dėl šio susitarimo pagrindu vykdomos bendradarbiavimo formos ir būdo, jie turėtų būti sprendžiami abiejų šalių sutarimu.

Susitarimas įsigalioja jo pasirašymo dieną ir galioja penkerius metus. Jeigu, likus trimis mėnesiams iki susitarimo galiojimo pabaigos nei viena iš šalių raštu nepareikš noro jį nutraukti susitarimas pratęsiamas kitiems 5 metams.

Susitarimas pasirašomas dviem egzemplioriais lietuvių ir vokiečių kalba.

Abu tekstai turi vienodą teisinę galią.



Prof. habil. dr. Kazimira Danutė Prunskienė
Lietuvos Respublikos
Žemės ūkio ministrė



dr. Christian von Boetticher
Šlezvigo Holšteino Žemės ūkio,
aplinkos ir kaimo plėtros ministras